



ՄՈՒՍԱԳԼԵՐ

ԳԱՂԱՍԻ ԵԱԳԼԸ ՀՈՒԲՈՒՅ

դամաներպ, պիր տիր սէս խաւրու-
հտէճէլինտէն, պու սէսի եադըշ-
աըրմադ. իւզըէ իբի հաւրուֆու սափ
դէյէ սրասընա պիր յ, հարֆը ի-
լավէ օլունուր . قاعده جاريه գախսէյի
ճարիյէ . پریشانی حال քերիշանիյի հաշ .
قاضی ولایت, վագասաշը դարիպէ, واقعه غریبه
գասըշը վիշատէդ, կիպի . զիրա պուն-
լար քերիշանիի հաշ, գախսէի ճա-
րիէ, վագասաշ դարիպէ, հազըլա-
մադ . վէ եազըլաըզը հալտէ իսէ,
ըապթ, վէ իղաֆէդէ մախսուս պու-
լունան սալլադըն իսրաճը դէէմին է-
տիլմի օլամադ :

(Իյսրաւ) Իզաֆէդտէ եախօտ միւթա-
պագազտա միւէննէս քէլիմէ պուլուն-
տուղու հալտէ տախի, գաիտէյի մէզպու-
րէնէ րիաեէգ օլունուր. اصول جاريه ուսու-
շու ճարիյէ, مقامات عليه մագաւմադը աշիյէ,
կիպի: Զիրա ճարիեէ, աշիեէ, եազըմպ-
լէազըմ կէլէ, իզաֆէգ եա տէ միւթա-
պագազ աւննաշըլամաեբպ, ուսուշ, վէ մա-
գաւմադ քէլիմէլէրինին մէֆուլուն պիհի
վէ ճարի վէ աշի քէլիմէլէրինին մէֆու-
լուն իլէյհի աւննաշըլըլըար:

Հաճեցաւ մէկտուֆու մահզուֆ օլան
սըֆաղլար, իսմին մէֆուլուն իլէյհի կի-
պի աննաշըւմամազ իզրէ, իզաֆէզ ու-
տուլինճէ **موجوده** Մահմուտիյէ, **موجوده** Մե-
միսիյէ, **بصريه** Գալստրիյէ, **مايه** Մալիյէ,
Եազըւմալը տըր . զերա Գալստրիեն,
Մահմուտիեն Եազըլըր խէ, Գալստրիյէ
չէհրի, վէ Մահմուտիյէ սէֆինէ, Եախօս
ալլուռնու աննաշըւմանեւսլ, Գալստրի, վէ
մահմուտիքէլիմէլլըրինին մէֆուլուն իլէյ-
հի սէմէք օլուր, վէ աշվալը իսիմ իլէ ի-
զաֆէզ, միւթասալազադ վէ էտադդ պէյ-
նինտէ իլլիսլաւս վուզուլ պուլուր:

Պրնա պէրին եւ, հարթլարը տախմա, ազկալը խմին մէջուլուն իւլէհինտէ իս-դիւնալ օլունալը, վէ իզաթէ դ վէ միւթա-պազադ իւլէ էտադը քէլինադտա հէր հալտէ պէր միւնվալը մուհարրէր յէ, ետալըմալը տըր. նաալը քի հէր իւլէ ճի-հէզտէ տախի սէպէր դէմամըյա մաթ-լուպա մուվաթրդ պուլունմադտա տըր:

(Մայրսի ոսկրս)

§ 1. 5. 7.

Օճեհիւնի նիւսիսեան տղաւ: (ս. 271)

Գրգռելու ճեղքերէսինտէ քէնտիսինէ
Թագտիմ գըլընմագտա պուլունան այինի,
Մէնտոր իլէ Տէլէմագըն իսթիզար էյ-
լէմիլ օլմալարընտան աօլանը էլ ա՛ն էօճ
սագլամագտա պուլունան Աստղիկ, Պո-
սիդոնուն զայլան էթտիրմիլ օլտուղու
ֆուրթունա էսնսաընտա, բուզիկիարալա-
րըն վէ պահրին շիտաթթինտէն տախի
պու իքի քիւսթախ ֆանիլէրին էգատէյի
կէրիպան էյլէտիքլէրի իչուն պիլա թէ-
սէլիլ գալմաղին, Արամազդա մէրարէթ-
լու շիքեսեթլէր էյլէտի. վէ իլահլար
բէտիլի՛ կիւլիւմիէէէէէ, ֆերզէնտի իւ-
լիւսի գուրթարան, Մէնտոր գընեաֆէ-
թինտէ Աթէնաս օլտուղունու աննաթ-
մագ իսթէմէքսիզին, օ՛ իքի քիւմէլէրտէն
ախպը ինթիգամ էթմէնին չարէլէրինի ա-
րամասը իչուն Աստղիկէ միւսաատէ էթտի-

Պինանէն ավէյճ իւահէ Ողիսկոստու թէրք, վէ Պափոստա, Կիթերատա, վէ Իդալի-ոնտա քեաին մէզպահլարը իւզէրինտէ թիւթ տիւրիւլէն մուաթթար պուխուր-լարը ֆէրամուչ էստէրէք, հէման կէօյէր-չինէլը գօշուլու օլան արապասընա րա-քիպէն բէրվազ էթտի. վէ էսէֆի տէ-րունինտէն նաչի րուլէրինէ պիր րնվա-պը ձէտիտ ինզիսամ էթմէքտէ օլտուզու հալտէ, օղլու երոսու չազըրլալ չէօյէ սէօյէտի:

« Գուտարէթիմիպի թահգիր էթմէքտէ պուլունան շու իքի քիմսէէի կէօրիւնօր-մուսուռն էվլաաւր. արթըզ պուլնտան պէօլէ պիղէ քիւմ բէրէսթիշ էթմէք իս-թէէնճէք տիր. տուրմա կիթ, օ իքի սաթթուիլ քիմսէլէրին գալպիլնի ճանսի-թան թիրին իլէ աէլի վէր. իմտի կէլ պէնիմ իլէ, մաէն շու ճէպիբէէ նիւզիւլ էտէլիւմ. պէն օլ խուսուռնու կալիպսոսա սէօլէէնճէլիւմ տիր: »

Սէօգիւնիւ պիթիւրիւ պիթիւմէզ, հէ-
ման սահապը պէրթապ իլէ միւհաթ օ-
լան հափաեը եարարադ, ղարընտան պի-
րապ կէրիտէ, վէ պիւր փուհար ալպալնոէ

մախֆիճէ օթուրմագտա պուլուռնան Կալիսօեա նիւմսեան օլուպ, «Եւ պէտապաթ իւահէ, նանքեօր իւլիսին սանա էթտիյի հագարաթա միւմսիւ, բէտէրինտէն սէնքտիլ օլան օղլու Տէլէմագ տախի, տիկէր պիր թահգիրաթ հագըրլամագտա իսէ տէ, իշթէ Երոս ինթիգամընզը պլմագ իւզրէ պիննէֆա եթթիւմէքտէ տիր. նասըլքի վագթըլա թըլլ Դիոնիսի նաքսոս ճէզիրէսինին բէրէլէրի պէսլէտի իսէ, էօյլէճէ տէ բէրի բէրէթարլարընըն եանընտա գալմագ իւզրէ անը սանա թէրք էտէրիմ. Տէլէմագ՝ պիր ատի չօճուգ կիսի կէօրէրէք ապա շիւպհէլէնմէեէճէք, վէ տէրհալ անըն գուվվէյի թէէսիրինի հիսս էյլէեէճէք տիր» տէեիպ, հէման խուրուճ էթտիյի զէրկիոն պուլուլթլարա սուուտ պիրլէ, արգասընտան պիր պուլի խօշու Ամբրոսի նիսար էտէրէք ավտէթ էյլէտի: Վէ օլ թըլըր թըլալ իսէ, միւթէագըպէն Կալիպսոնու թէքմիլ օրմանլարընա սիրաէթ էթտի:

Թըլըլ Երոս՝ Կալիպսոնու գուճաղընտա իահաթ էյլէտիքտէ. հէր նէ գատար քէնսիսի պիր իւահէ իտի իսէ տէ, սինէսինտէ՝ նարը աչգ գըշլըրմագտա օլտուղունու հիսս էթտի. վէ պիր արալըգ ճիւզիճէ թէնէֆֆիւս էյլէմէք իւզրէ եանընտա օթուրան, վէ իսմի Եւքարիս օլան բէրիեէ վէրտի. լաքին հէյ վսիս ախրիէն վէրտիյինէ նէ գատար նէտամէթ կէթիւրտի. վէհէլի իւլատէ պու թըլըլ գատար մասուում, շիրին, սէվիմի, սատէ տիւ, վէ բիւրլուլթ պիր շէյ տահա եօգ կիսի կէօրիւնիւպ, վէ կիւլէճ, միւտահին, վէ տաիմիւլ էվգաթ միւթէպէսսիմ վէճհինէ նազար էտէն քիմնէ, հէր հալտէ պախըր շատի էտէր զէհապընտա պուլուռնաճագ իտի իսէ տէ, հայֆաքի պիր ատէմ անըն էօհտէյի նիւվապիլինէ թէսիւմ օլտուում, պիլէմէզմին անսըզըն նէ կիսի պիր թէէսիրի սէմմ հիսս էյլէր իտի:

«Օլ թըլըլ զատտար ու մէքքեար, ատէմի՝ անճագ իզֆալ իչուն օգչար, վէ

ճէմիլի վագըթտա էթտիյի, վէ էթմէք գատտինտէ կէվտիյի իզրարը զալմանէ հագըրնտա իսէ, թընալ ու խանտէ գըլար իտի. լաքին Մէնտօրուն սէպաթ ու մէթանէթինտէն տօլաեը տիւչարը տէհէթ օլարագ անա թագարրիւսլէ իճթիսար էտէմէտիքտէն պաչգա, պու զաթըր լաեիւրէֆին նագապիլ իւճ ճէրհ օլտուղունու, վէ թիրլէրինտէն հիչ պիրիսի անը զախմէտար էտէմէք խոուլինի հիսս էյլէր իտի:

Ամնա բէրիլէր, օ՛ խաին չօճուղուն գըղըլըմլար սըշրաթտըրը նարը աչգը, ագապինճէ տուլտուլար իսէ տէ, եիւրէլէրինտէ քէսպի շիտտէթ էտէն թէէսիրի զախմը ապիգի սէթր էյլէմէք իւզրէ, իհթիւմ թամ էտէր իտիլէր: Տէլէմագ իսէ, պու թըլըլըն բէրիլէր իլէ օյնաչմագտա օլտուղունու կէօրիւնճէ, լաթաֆէթ ու մէլահէթինէ հայրան օլարագ աղուղունա ալըպ, պագի տիզլէրի իւզէրինտէ տուրտուր, վէ պագի տախի սինէսինէ սարմագտա պուլուռնուր իտի: Պիրտէն գալպինտէ սէպէսինի պուլամագ օլտուղու պիր իահաթսըզըգ հիսս էթմէյէ պաշլատը. վէ օլ չօճուգ իլէ նէ գատար մասուումանէ օյնաչըր իտի իսէ, իչէրիսինտէ տէ օլ տէրէճէ ալթ իւսթիւք վէ կէվէլէլք տուեար իտի, վէ Մէնտօրա խիթապէն «Շու բէրիլէրէ նաղար գըլըրօրմուսուն, տէտի. ահվալը պի էտէպանէլէրինտէն նաչի տիլպէրիլքլէրի նախօլ օլան Դըպընս ճէզիրէսի նիսվանընտան նէ տէրէճէ ֆարգըր տըրլար. պունլարըն պիզէվալ հիւսնլէրի, պիր տիլրիւպա իֆֆէթ, մահճուպիեթ, վէ սաֆվէթ իմա էտէրէք ինսանը հայրան գըլմագտա տըրլար» պունու տէր իքէն եիւզլէրի ալ վալա օլուպ, վէ նէ իչուն օլտուղունու ֆարգ էտէմէք իտի. վէ նէ սիւքիւթ էտէ պիլի, նէ՛ տէ հէնուգ պաշլատըրը սէօզիւ տէվամա գատիր իտի. ճէվապը քէսիք, միւպհէմ, վէ պագէն իսէ մանէապը շէյլէր իտի:

Մէնտօր անա թէվճիհի խիթապ պիրլէ «Եւ Տէլէմագ, տէտի. սէնին իթայը էհէմիեթ էթմէտիյին պու շէյլէրէ նիս-

պէթլէ, Գըպըրս տառաւորն թէհալիքի հիշ պիր շէյ տէյիլ խտի. զիրա ֆըսզը ֆահիշ տէհէթ կէթիթի, վէ պիհաեա շէհվանիեթ իոնէ նէֆրէթ. հալ պու քի մէլահէթի խամթնիւմանըն թէհլիքէսի անլէրտէն էշէատ տիր, նիշուն քի ինտան տնա թէհաշուգ էթտիթէ, շիմէյի քէրիմէէէ իպթիլա էտիեօրոււմ զաննըլա, քէնտիսինի հաւտի նէֆսին ճագիպէյի միւղաֆիթէսինէ իլգա գըլար, վէ նարը աշգընը իոնէ, հէման սէօնմէսի նագապիլ պուլունտան պիր սըրատա աննար:

«Գաջընըզ եա սէվկիւլում Տէլէմագ, չու սիգի անճագ իղֆալ զըմնընտա իհթիրագընարլըզ թասնի էթմէքաէ պուլունտան բէրիլէրտէն գաջընըզ. գաջընըզ թէհալիքի շէպապթիինիգաէն, վէ խուսուսիլէ գաջընըզ իշպու թըֆլը մէհհուլտէն, զիրա օ երոսուն քէնտիսի տիր. վալիտէսի Ասաղիկ՝ կիթ երատա մէգպահլարընը իսթիհգար էթմիշ օլմանըզըն ինթիգամընը չըգարմագ իւզրէ, անը ալըպ պու ճէզիլէէէ կէթիրտի. վէ երոս տաթի կալիպսոնուն գալպինի գաթմէտար էթտիյինտէն տիր քի սիգէ մէհնունտանէ տէլագա պաղլատը, վէ անը իհաթա էտէն բէրիլէրտէն գալպլէրինէ իսէ, աթ էշասշտը. սիգ տաթի եա նէվճիվանը վարանպաթիթ, սիգ տէ սաշքի պլլմէէէրէք օլ նար իլէ եանըպ թուլունգադտաընըզ:

Տէլէմագ չօգ աշֆա Մէնտօրուն սէօգիւնիւ քէսիպ «նիշուն այու ճէզիլէտէ իսքեան էթմէէէլիւմ, զիրա իւլիս պէր հաեաթ օլմանըպ, տալիպար իշինտէ չօգտան զարգ օլմուշ պիթմիշ, վէ Պէնէլօպէ տաթի իքիմիգին տէ ալտէթինի կէօրէմէտիյինտէն, քէնտիսինէ թալէպքեար պուլունտան օլ գատար քէսանա գարըն լէլէմէմիշ օլմալը, վէ բէտէրի իկարոս իսէ, անը սիկէր պիր գէվճ ալմագլըզա մէհպուր էյլէմիշ պուլունմալը տըր:

«Իթաիկէէ անըն ուգուտու ճէտիտէ իլէ մաագուա պուլունտուղինի, վէ բէտէրիմէ վագը օլան ահտինէ մուխալիֆէթլէրինի կէօրմէք իշունմու ալտէթէտէճէյիւմ. իթաիկէլլէր իւլիսի ֆէրա-

մուշ էթմիշ օլտուգլարընտան, օրաեա ալտէթ էթմէքլէ մուլլագա հէլաքըմըզը արամըշ օլաճաղըզ տըր. չունքի Պէնէլօպէնին ալէագատարլարը, հիսի ալտէթտէ պիգի գաթլ էթմէք իւզրէ լիմանըն պիւլիւն մահալլը տուխուլլէլլէրինի թուլմուշլար տըր»:

Ճէվապ վէրիպ Մէնտօր «իշթէ սանա քէօր ալէագանըն էսէրլէրի, տէտի. չունքի պու սէվտաեա տիւշիլէր, անըն մուվաֆֆագիլէթի եօլունտա տէլալլի միւտագգըգանէ թահարրի էտէր օլտուգլարը թագտիրտէ, անը թատարիլ էտէր օլան էսպապը միւհիպէի կէօրմէմէք իւզրէ կէօզլէրինի պիր թարաֆա շէվիրիլլէր. պէօյլէլլէր՝ մէհարէթլէրինի, հէման քէնտի քէնտիլէրինի իղֆալ էթմէյէ, վէ վիճաանլարընը քէօրլէթմէյէ հար էտէրլէր:

«Մէկէրչի վաթանընըզա ալտէթ իշուն իւհալարըն սիգէ էթտիյի պուլունտա միւտաալէի ունուլտունոլու մու. Սիկիլեատան նէ վէհէլլէ չըգարընը. Մըսըրտա շէքտիյինիլ սէֆալէթլէր, պալթլէթէն խայրա թէպալ օլմանմալըմը. Տիւրոգտա սէպէպի մէվթինիլ օլմագտա պուլունտան թէհլիքէտէն սիգի գանիլը կիլլի էլ էլատ էթտի. պու գատար միւհիպէտէն սօնրա հալէա գատէրին սիգէ նէ թէհիլէլլէ էթտիյինի աննամաեօրմուսունուլ. լաքին պէն նէ տէեօրում, սիլ օնա լաեք տէյիլլինիլ, պէն պուրատա չըգըպ կիտէ պլլիլիւմ, լաքին սիլլէ եա ագիլ վէ շէհի պիր բէտէրին ֆէրգէնտի նամէրտի, պուրատա վէ նիսվան արասընտա վար նախիթ ու բէգալէթ իշինտէ եաշա, վէ իւհալարըն իրատէթինէ մուղալի օլուպ, բէտէրինիլլին շախարնա եագըշտըրամալըզը հալաթը նապէճա իշինտէ գալա գալ:»

Իշպու սիթէմամիլ սէօզլէր Տէլէմագըն տէրունի գալպինէ իշլէտի, վէ Մէնտօր հագգընտա իղգաթա կէլիպ, հիճալը՝ աճըլարընա գարընը, վէ տէ օ տէրէճէ էյիլէ կէօրմիւշ օլտուգու օլ ագիլգաթ իշուն, օլաքի պըրագըր սափուշուր տէեու խուլլանըր իտի: Լաքին հէնուլ քէնտիսին տէ ֆարգընտա օլմալըզը պիր

նէվզուհուր ալեգա, զաթընը սիր պաշգա տաճմ հալինէ թահվիլ էյլէմիշ օլմասընտան նաշի, կեօզ եաշլարը տէօքէրէք Մէնտօրա խիթսալ էտիսլ, «նէ տէրսինիզ, իլահէնին սլանա վաս էթտիյի հահաթը ճավիտի լա մէսապէսինտէմի կէօզէթմէքտէսինիզ» տէտի:

«Էվվիթ ֆազիլէթէ, վէ իլահլարըն իրօտէթինէ մուխալիֆ օլան քիւլիւ խուսուսու պէն լա մէսապէսինտէ թուէթարըմ, ճէվապ վիրտի Մէնտօր. ֆազիլէթ, իւլիսին վէ Պէնէլօպէնին տիտարընտան տօլսեր սիզի վաթանընըզա չաղըրմադատա, ֆազիլէթ սիզի սիր միւլահադատըզ հէվալի նէֆաէ թէսլիսինէթտէն մէն զըլմագատ, վէ բէտէրինիզին չէօհրէթինէ միւսապի սիր շէրէֆ թէհէյիէ էյլէմէք իւզրէ, սիզի սլու գատար պէլէյէլէրան խէլաւ էտէն իլահլար իսէ, սլու ճէպիլէնի թէրք էտիսլ չըգմանըզը թէճվիզ պուսուրմադատա սըր:

«Սիզի սլուրատա թէվզիֆ էտէյիլէճէք օլան ճէպիլարը մահուպ, աճագաշղ տըր. հիւրրիէթտէն, ֆազիլէթտէն, վէ չէօհրէթտէն արի օլան, վէ սէրմէտի օլմասըյլա տա, բիւր սէֆալէթ օլաճագը տէրքէար սլուլունտն հահաթը ճավիտի նէ ետիաճագսընըզ տըր:»

Տէլէմագ՝ սլու սէօզէրէ սատէճէ ահ օլ ֆէրեստ իլէ ճէվապ վէրիսլ, պազէն Մէնտօրուն՝ քէնտիսինի օ ճէպիլէտէն ճէպիլէն չէքիսլ չըգարմասընը արիւլար, վէ պազէն տախի, օ հէր գուսուրունու եիւզիւնէ վուրան միւսաատէսիզ տօսթունու կէօզիւ էօնիւնտէ կէօրմէմէք իւզրէ, սիր գատէմ էվվէլ սավուշուսլ կիթմէսինի արար իտի:

Իշսու էֆքէարը միւթէնագըսէ, բէյ տէր բէյ գալլիլի թահրիք էթմէքտէ իտի իսէ տէ, հիշ պիրիտի տէ քէսպի մէթանէթ էտէմէմէքտէ, վէ եիւրէյի մուխալիֆ թուզիկէարլարա օեուհճագ օլան տէնիզէ պէնզէմէքտէ իտի: Չօք քէրրէ կիտիսլ լէպի տէրեստա պիլա հարէքէ սէրիլի. վէ էքսէր տէֆա տախի սիր սըգ օրման պուճագընա չէքիլիսլ, կէօզ

եաշը տէօքէրէք արսլան կիտի մըրըլտանը վէրի իտի. զէվալընըն էրիմիշ թիւքէնմիշ, կէօզէրի իչինէ կիթմիշ օլաուզու իլէ պէրապէր, սարարմըլ սօլմուշ պէնզինի, վէ ինտանըգ հէյէթիտէն չըգմըլ չէհրէսինի հէր կէօրէն, աճը Տէլէմագ տէյիլ տիր գանն էտէր իտի:

Մէլահէթ ու պէշաշէթի գաթիյիսի, վէ վազարը մէքրէմի, իւզէրինտէն ուզազա գաշար, վէ ալէսսէպահ տշըլըլ տա պուլլի խօշունու տէրունի տէշթէ նիտար գըլմագատ օլաուզու հալտէ, ալշամա տօղրու պիթթէարիճ սօլար, հաեաթ ընէն կինի աթար սարարըր կէվէր, վէ նապիք պաշընը իսէ, արթըգ տիք տուրտուրամահարագ էյիլի տիւշի օլան սիր չիչէք միսիլու, իւլիսին ֆէրզէնտի տախի պէյլէճէ էօլիւմ գափուսունա եաղաշըլ, հէլաքա եիւզ թուէթար իտի:

Մէնտօր՝ Տէլէմագըն գուվվէյի թէէսիրի աշղա գարըլ գօեամահաճագընը տէրքէ, աճը էյլէ սիր թէհիլէթէյի աղիմէն թաթիլիս զըմընտա ուսթալըզլ սիր թէտալի տիւշիւնտիւ չէյլէ քի, կալիսօնուն տէրունի գաշպաէն Տէլէմագա մէֆթունէ օլմասընը, վէ Տէլէմագըն՝ տախի կէնճ եւքարիսէ պաղլաուրըլ ալազա իսէ, աճտէն կէրի գալմագ իտուլինի աճնամըլ ըտը. գիրա գալիմ երոս՝ ինտան գըսմընըն ճանընը վիյատէսիլէ աճըթմագ իւզրէ, մաշուգա՝ աշիգինի սէվաթմէմէք թէտալիլի գուրար. սլու սէպէպուէն Կալիսօնուն գըսգանճը թահրիքինի թասմիմ էթտի. վէ եւքարիսին՝ Տէլէմագը չիքեարա կէօթիւրէճէք օլմասը սէրրիշաէսիլէ, Կալիսօնա եանաշըլ չէյլէ սէյլէտի. «Պէն չու արալըգ, Տէլէմագըն իւզէրինտէ էմալի նամէսպուգ պիր սայտ ու չիքեար հէվվէսի կէօրիւեօրում. աճըն պու սէվատսը, քէնտիսինի սաիր հէր պիր գէվգ ու սաֆատան սօվուտուեօր. վէ օրմանլարտան, վէ պիւպան քիւհսարլարտան պաշղա պիր շէյտէն հաղզ էթմէմէքտէ պուլունուեօր. եա՝ իլահէ աճապա աճըն գալլինէ իշպու իլթիհապը աղիմի սիզ մի իլգա էտէեօրսունուզ:»

Կալիպսոս պուռ սէօզլէրի իշխողի իշխմէզ շխտտէթի զարամընը պապթ էտէմէզ օլտու. վէ քէլամա սուղ պիրէ «Գըպընա ճէզիրէսինին քիւլիւ զէվզ ու սաֆալարընը թահգիր էթտիմ տէեէն Տէլէմագընը, տէտի. բէրէսթարլարընտան պիրիսինին ատի կիւզէլիլինէ պիրէ տսեանա-մաեօր. սէֆահաթտան պէտնամմասընա կէվէր օլան պիր երեւէյէ մալիք պուլունտուղու, վէ նիսվան միեանընտա պիր ատի էօմր սիւրմէք իշուն տօղմուշ կիպի կէօրլունտիլիւ թագտիրտէ, նաւըլ օլուպ տա, օլ գատար միւճիպի թէհայեիւր իշլէր իճրասընտա պուլունտուլ տէեու էօյիւնիւեօր»

Մէնաօր՝ գըսգանճըգտան Կալիպսոնուն երեւէյի ալթ իւսթ օլմագտա օլտուղունու պիւմահղուղլիէ կէօրէրէք, քէնտի հագգընտա շիւպէնէ գահիպ օլմամասը իշուն, արթըգ ֆաղլա պիր շէյ սէօյլէմէիւ, օնա եալընը պիր զամիլին, վէ մէյեու շէհրէ կէօսթէրի իտի. իւահէ տաթի մէշուտի օլան շէյլէրտէն տօլանը տույտուղու աճըլարը օնա աշըպ, վէ պիր գարար եէնի եէնի իշթիքեալէր էտէր օլտու. վէ Մէնաօրուն պէեան էթտիլի շիքեար քէյֆիեթի իսէ, քէնտիսինի պիւթիւն պիւթիւն գըզտըրտը. նիշունքի, Տէլէմագըն՝ Եւքարիս իլէ սէօյլէմէպիլմէք իշուն, աիկէր բէրիլէրտէն ուղամաղա ճէհտ էթմէքտէ օլտուղունուն ֆարգընտա իտի:

Օլ արալըգ, պիր իքիւնճի շիքեար սէօզիւ տահա օլմագտա օլտուղունտան, պուլնտա տա էվլէլէի կիպի եափաճաղընը չագըպ, Տէլէմագըն թէտալիլիլինի պօղմագ իւզրէ, օ՛ շիքեարտա քէնտիսինինտէ պուլունմագ իսթէեօր օլտուղունու պէյան էյլէտի. վէ հիտտէթիլին զապթ էտէմէեէրէք միւթէագըպէն «էյ պիւրէրվա տէլիգանը պաղըրտը. Պոսիգոնուն սիզէ թաեին էթտիլի զարգ ճէզայը սէզասընտան վէ իւահլարըն ինթիգամընտան իսթիլապ իշոնու ճէզիրէմէ չըգտընը, վէ պէնիմ գուտրէթիլի, վէ հագգընըգտա իսրաղ էթտիլիմ մէհրի մուհապալէ-

թիլի հէման թահգիր գըմընտամը հէր պիր ֆանիեէ մէստուտ պուլունան մէսքէնիմէ տուխուլ գըլտընըգ. եա՛ Ողիմպոսուն վէ Ստիւքսիւն իւահլարը, պու պէտապաթ իւահէնին սէտասընը էշիտինիգ. վէ շու խաինի, շու նանքէօրու, շու քեաֆիրի թէզլիլ իշուն շիթապ էտինիգ. Աղզընը Տէլէմագա շէվիլիէրէք. մատամքի սէն, բէտէրինիգտէն տահա գիւտտէ սաթթտիլ վէ նահագգընտա պուլունտուն, տիլէրիլի անտէն պէտթէր, մէտիտ, վէ շէտիտ մուհաննէթլէր շէքէսին. խայր խայր սէրմէտիլիլ թէրճի էթմէքլիքտէն հայա էթմէտիլին վաթանըն օլան ֆագիր վէ հագիր իթաիլիէ էպէտէն կէօրէմէեէսին. վէ եաթտ տահա էյիսի, անը ուղագտան կէօզիւնիլ իլէ կէօրիւպ, վէ տէրունի պահա զարգ օլարագ հէլաք օլասըն. վէ տալիլարա օեունճագ օլան նաշընը, տէֆն օլունմագ իւմիտի սագըթ օլմուշ պիր հալտէ, պու սահիլին գումու իւզէրինէ աթըլըն. վէ անը ագապալարըն կակալտըգլարընը շու մէլուլ կէօզլէրիմ կէօրսին. էվլէթ մաաշուգէն տաթի օնու կէօրէճէք. հէմտէ կէօրիւպ ճիյէրճիլի փարէ փարչա օլաճագ. վէ կիրիթթար օլաճաղը իւմիտ քէսիլիլի իսէ, պէնիմ միւճիպի սէտտէթիմ պուլունմագ տըր»

Կալիպսո՛ պու վէճհէ սէօյլէտիլի վագըթ, խունալուտ, վէ աթէշֆիլան կէօզլէրինի տուրմագսըլ էօթէ պէրի շէվիլիլի, վէ պիլէմէմ պագընընտա նէ՛ կիպի պիր միւզլիլ վէ միւվահհիլ շէյ միւշահատէ էտիլի իտի. աիտրէմէքտէ օլան եանագլարը սիեահ վէ շիվիտի լէքէլէր իլէ սուվանմըլ օլտուղու հալտէ, տագըգտան տագըգեա ընիլինի աթար, վէ պէնգի իսէ, չօգ տէֆա շէհրէյի զէրտի ճէնապէ հէյեթի պաղլար իտի:

Թէհէվիլիլ ու մէյեուսիլիլ, սանըրսըն քի մէնապի ճէրէեանընը գուրուլմուշ օլտուղունտան, արթըգ էվլէլիլիլի կիպի էշքի շէշմ տէօթէմէզ օլուպ, վէ սէսի իսէ պօղնուգ. թիթրէք, վէ քէսիք օլտուղու հալտէ, շէնէսինտէն աշաղը նա-

տիրէն պիտի գաջ տամլա եաջ ագար իտի:

Մէնտոր՝ Կալիպոսոնուն սուս պիլծիւմէ հարաքէթլէրինի տէնէր, վէ Տէլէմագոս իսէ, իւմիտ քէսիքլիյինէ տիւշիւպ տէ, արթըդ թէրք գըլընմագ բառտէլէրինէ կէլմիշ խաւթէ նազարը յլա պագարըլընտան, օնա հիշ պիր շէյ սէօյլէմէքսիզին չօգ տէֆալար անճագ աթֆը նազարը շէֆագաթ գըլար իտի:

Տէլէմագ տախի նէ՝ տէրէճէ գապուհաթլը, վէ Մէնտորուն տօթթլըղունա նասէզա պուլունտուղունու հիսս գըլարագ, կէօլլէրինի եօգարը գալըրմանա պիլլէ ճէսարէթ էտէմէզ իտի. նիշուն քի Մէնտորուն սիւքիւթիւ տախի, քէնտիսինի թագալի հէթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէտտի նազարընըն մուհիպպի կէօզլունէ խապէթ էթմէսինտէն իհթիւրագ էտէր իտի: Պագը տէֆա գօշուպ անըն պօյնունա սարըլարագ, գապահաթլը իշուն նէ՝ տէրէճէ էլէմէշ օլտուղունու իթիւրաֆի էթմէի գուրար, վէ լաքին՝ սլագէն պիր նապէճա հիճապը, վէ պլագէն տէ թէհիլքէտէն իշլասը իշուն, հուտուտու արզուսունտան զիւտտէ իլէրի կիտէրիմիսալֆը, քէնտիսինի թութար իտի. զիրա թէհիլքէ էլան նէֆսինէ խօշ կէլմէքտէ պուլունտուղունու ճիհէթլէ, սոյկըսըզ հալալը նէֆսինէ զալէպէ էթմէք իշուն պիր թէտալիւրի նաֆի միւթալէսունտան անիլ իտի:

Ողիմպոսուն իլահ վէ իլահէլէրի պիր արանա պիլ իճթիւմ, քէմալը սիւքիւթ իւզրէ Կալիպոսոնուն ասասընա աթֆը նազար, վէ զալէպէ Աթէնաստմ մը գալահագ տըր եօգսա երոստմ մը տէեու, նէթ իճէլի վագատեա ինթիզար պուլուրմագտա իտիլէր:

Երոս՝ բէրիլէրին ճիւմէսի իլէ օյնաշարագ, հէփսինի տէ աշգ աթէշինէ պըրագմըշ, վէ Մէնտոր գըեաֆէթլինտէ պուլունտան Աթէնաս իսէ, զաթէն աշգտան այրըլմագ օլան հասէտի, երոսագարը չօգարմըշ, վէ Արամագդ տախի, իշլու սալաշը պիլթարաֆանէ օլարագ սէյր էթմէքլիլի գարարաշարմըշ իտի:

Լաքին Եւքարիս՝ Տէլէմագը էլտէն չըգարըլըմ գօրգուսու իլէ, պին չէշիթ տիւզէնլէր գուրար, վէ քէմնտի հիլէու տէսիսէսի իլէ անը պաղլամտեա չապալար իտի. զաթէն իքինճի տէֆա օլարագ շիքեարա միւթէհէյեիլի ալիմէթ պուլունտուղունու ճիհէթլէ, Անահիտ իլահի կիպի կէեինիպ գուշանմըշ, վէ Աստղիկ իլէ երոս իսէ, անըն սիմասընտա էօյլէ պիր պէհէթ արթըլմըշ իտի քի, ճէմալի՝ օլ կիւն իլահէնին հիւսնիւնէ պիլլէ թէֆէվիւպ էթմէքտէ իտի:

Կալիպոս՝ ուզագտան պուլունու կէօրիւպ, վէ չէմէլէրին էն պէրրագընտան պիր տէ քէնտի լէհէսինէ նազար գըլարագտա իսէճիլ տիւշտիւ, վէ կիտիպ զարընըն տիպինէ չէքիլէրէք քէնտի քէնտինէ չէօյլէ սէօյլէտի:

«Հայըֆ շու իքի ալտագատարարըն պէյնինի պօզմագ իւզրէ, մաէն ալտ կիրմէք իսթէտիլիմ արթըգ հիշ պիր շէյէ եարամագ, շիմտի պէն անլէրէ բիւֆագաթ մը էտէեիմ, կիտիպ Եւքարիսին զալէպէսինի արթըրըպ տա, պէնիմ հիւսնիւմէ նիսպէթլէ անըն րէֆլագը ճէմալինի թէպիւրն մի էյլէեէեիմ. Տէլէմագ պէնի կէօրիւնճէ, Եւքարիսինէ տահա զիւտտէ ալէագաթ մը պաղլասըն. եազըլըլը օլսուն, էյ վալիս պու նէ՝ իշ իտի քի թութտում. խայըր պէրապէրլէրինճէ կիթմէեէճէյիմ, լաքին անլէր տէ կիտմէեէճէքլէր տիր. անլէրի նէ վէճէլէ մէնն էտէճէյիմի պիլլէրիմ. կիտէր Մէնտորու պուլուր, վէ Տէլէմագը՝ իթալէեէ ալտէթ գըմնընտա պուրատան ալըպ չըգտէթ գըմնընտա պուրատան ալըպ չըգմասը իշուն եալվար օլուրում. լաքին՝ նէ՝ սէօյլէեօրում, էկէր Տէլէմագ պուրտան չըգըպ կիտէր իսէ, պէնիմ հալիմ նիճէ օլաճագ տըր. նէրէտէեիմ տահա նէ՝ էտէեիմ. Աստղիկ՝ եա զալիմէ աստղիկ պէնի սէն ալտաթ տըն. հէյ վալիս պահա նէ՝ կիպի պիր պալաշիլի հիլլէքեարանէ իտի քի թագաթիմ գըլարըն. եա զատտար չօճուգ, եա զէհիրնաք աշգ, պէն գալպիմի անճագ Տէլէմագ իլէ պէրապէր պիր էօմիւ մէսուտ սիւրմէք իշուն սա

նա աշտում. սէն խոյս պու մահգուն տէ-
րունիմէ սատէճէ պիր ալթ իւսթլիւք, վէ
մէյեուսիեթ իլգա գըլտըն. բէրլէրիմ
պանա իսեան էթտիլէր. արթըգ իւլու-
հիյեթթիմ սէֆալէթիմի պինհանէ գըլ-
մագտան պաշգա շէյէ եարամագ օլտու.
ա՛հ նօլա խոյս տէ, իլթ իրապը տէրունի-
մէ խիթամ վէրմէք իւզրէ քէնտի քէն-
տիտի թէլէթ էտէ պիլէ խոյս. մատամքի
պէնիմ մէվթիմ զայրը միւմքին տիր, սէն
էօլլէլիտին Տէլէմագ. նանքէօրլիւյիւնին
էօճիւնիւ սէնտէն ալաճագըմ տըր. վէ
իշպու ալպը ինթիլդամըն, բէրլ մաշու-
գէն տէ կէօրէճէք տիր. գիրա սէնի՝ տ-
նըն կէօրլու էօնիւնտէ վուրուպ հէլաք
էտէճէյիմտիր. ամնա նէ՝ սէօյլէօրու
սէնքէնտիմ շաշըրմագտաեմ. ես պէյ-
պարթ կալիպսօ նէ՝ խոթէրտին, պու կիր-
տապը սէֆալէթէ սէնին պինհէթի իլգա
էյլմիշ օլտուզուն պիր սուշուզու թէ-
լէթիմի էտէճէքսին: Տէլէմագըն գալպի
ոպլիհիտէ տէհէթլի ալվ թութուշ-
տուրտն պէն օրմուզում տուր. նէ՝ խոյ
տնտէքի իֆթիթ, նէ՝ խոյ մալիք օլտու-
զու ֆալլիթ, նէ՝ խոյ սէֆալէթ հագ-
զընտա իպրազ էթտիլի տէհէթ, վէ նէ՝
խոյ նաթմէթի մաաեուպէեէ գալը
իլգար էտէ կէլալի պէսալէթ. անքն գալ-
պինի իֆտատ էթմէքլիթ ճաիճի խոյ.
ամնա պէնի թէրք էտէճէյիմիշ... հայ
հայ ես էթմէմէլիմի տիր. եաթուտ պիւս-
պիւթիւն թահգիր էտէրէք խաթիմ իլէ
մաէն եաշամաքընը մը կէօրէեիմ. խայըր
խայըր պէն պի հագգըն պանա սէգա օ-
լան ճէվր ու ճէֆաեը չէքէօրում. կիթ
Տէլէմագ, տէնիլին տիկէր թարաֆընա
կէչ, վէ նէ՝ պու էօմրէ թէհամիւլ կէթի-
րէ պիլմէք, նէ՝ տէ էօլմէք պիլէն կա-
լիսուեու թէսլիեթտէն մահրում պը-
րագ. էվլէթ միւթէքէպպիլիւ Եւքարիտին
իլէ պէրապէր պի թէսէլլի, բիւր հիճապ,
վէ լա իւմիտ պիր հաշտէ գալտըն:»

Կալիպսօ՝ մաղարասընտա թէնհաճա
պէօյլէ սէօյլէր իքէն «նէրէտէսինիլ ես
Մէնտօր շաղըրարագ պիրտէն տըշարը
ֆըրլաեըպ, վէ անա պիլ խիթապ, հալալը
նէֆսի երգիւնտէն էգիլմէք տէրէճէսի-

նէ կէլէն Տէլէմագը պէօյլէմի մուհաֆա-
զա էթմէլի խոյնիլ, տէսի. սիլ զաֆ-
լէթտէ պուլունտուզունուզ սըրատա,
երոս սիգէ րաղմէն թէեադգուզ էթմէք-
տէ տիր. արթըգ՝ իպրազ էտէ կէլմէքտէ
պուլունտուզունուզ շու նապէճա միւ-
տամահանըպա տոեանտամ. ֆէրլէն-
տի իւլիտին՝ վալիտէյնիլ, վէ պարթը
պիւլէնտինի թահգիր էթմէքտէ օլմաք-
նը, տաթնա նաղարը սի գալիլիլի սէյր
էտէճէքսինիլ. վալիտէյնի՝ անքն թէհ-
պլիլիլին պանտիլ իհալէ էթտի սիլիմի.
անքն կէօնիլ խաթէլիլին թէտալի ի-
շուն շարէսապ, անճագ պէն օլմուզում
տուր, սիլ հիճի պիր շէյ եաթիմտա-
ճագսընըպ տըր. օրմանըն թա իշլիլի-
րինտէ ուլու ուլու գալալէպ օլտու,
իւլիտ տաթի պու ճէգիլէտէն էսնայլ
միւթարիգաթընտա կէլիլի օրտաա եաթ-
աը. օրտաքնտա պիր տէրին ին պուլուր-
տուն քի, սէֆիլիլ ինչաթթընա մուգլիա-
զի օլան քիւլիւ ալէաթ մէվճուտ տուր:
(ԳՈՒՄՈՒՐՈՒ յԱՍՏԱՆԱ)

ՊՕՄՊԵՍ. ԵՒ ՀԵՐԲԵՒԼԱՆՈՒՄ ԲԱՂԱՔ-
ՆԵՐՈՒՆ ԿՈՐԾԱՆՈՒՄԸ (¹)

Այս քաղաքները՝ Վեսուվ լեւան
ստորոտը շինուած լինելով իրենց հիա-
նալի գեղեցկութեանն եւ առողջա-
րար կլիմային պատճառաւ հռչակա-
ւոր և իտալիոյ ամենահին քաղաք-
ներն էին:

Իրիստոսի 79 թուականի Օգոստոս
24 ին՝ Վեսուվ լեւան գլխէն ա-
հագին ժայռ մը յանկարծ օդին մէջ
նետուեցաւ անհնարին ճայթմամբ,
ուր օր եւ ուր գիշեր ցելի յոր-
ճանքներ վազեցին լեւան գլխէն, այն-
պէս որ քաղաքաց տուներուն տա-
նիքներն անգամ ցելին տակ թաղ-

(¹) Տես Ա. տարի Ֆէլէքի տետր 22 ե-
րես 348:



ԱԻԵՐԱԿՔ ՊՕՄՊԷԱԻ

ուեցան եւ ապա միսիրի և լավաի հեղեղներ շարունակ հոսելով երկու քաղաքներն ալ 70էն մինչեւ 112 ոտք խորութեամբ ծածկուեցան: Կ72 ին պատահած նոր երկրաշարժէն յիշեալ անուանի քաղաքներն այնպէս կործանեցան որ տեղերնին անգամ անյայտ եղաւ:

Բեսինայի մէջ 1709 ին ատենները հոր մը բացուելով քաղաքներէն ինչ ինչ հնութեան նշաններ գտնուեցան և ապա տէրութեան կողմանէ հետըզհետէ նորանոր խուզարկութիւններ լի-

նելով բազմաթիւ զարմանահրաշ շէնքեր երեւան ելան: Փողոցները ըստ մեծի մասին ուղիղ և 22էն մինչև 30 ոտք լայն են, և տուներն ընդհանրապէս կրկնյարկ վերի յարկերը՝ որք շտեմարաններ կամ սպասաւորաց յատկացեալ օթեւաններ էին՝ փայտաշէն և տափաւրակ տանիք ունենալնուն պատճառաւ, կերեւի թէ բոլորքեալ լավաի հեղեղներէն պրած էին. ուստի և իրենց մէջ նշանաւոր հետք մը չէ գտնուած:

Վարի յարկերն ուր տան ընտանիքները կը բնակէին՝ մեծապէս աւերեալ

էին, յորա գտնուեցան 100 ի չափ մարդկանց կմախք, շուներու, ձիերու և հաւերու ոսկորներ: Պօմպէտի հարաւային արեւելեան կողմը գտնուեցաւ թատրոն մը ուր 5,000 ի չափ մարդոց դիակներն բարձրկեկ տեղ մը արձանացեալ մնացած էին:

Ուրիշ քառակուսի ձեւով շինուած թատրոն մ'ալ գտնուեցաւ հարաւային կողմը՝ որուն մէջը պատերազմական շատ մը զէնքեր և շէնքին դուրսի եւ ներսի կողմը 64 մարդոց կմախք կար որք կը կարծուի թէ պահապանաց դիակներն էին: Պօմպէտի հարաւային արեւելեան կողմը ձուածեւ շէնքով մօփիթատրոն մը գտնուեցաւ որ 10 հազար մարդ կը պարունակէր, և հիւսիսային կողմը բաղնիք մը, որ հոյակապ և շքեղ շէնք մ'ունի. գտնուեցաւ նաեւ Արամազդայ հսկայաշէն տաճարը նոյնպէս հիւսիսային կողմը՝ որուն սիւները զարմանալի կերպով քանդակուած էին:

Ասոնց մէջ կար նաեւ Պօմպէացւոց խիստ սիրելի եղող Աստղիկի պատկերը որ նորա ծովէն ցամաք ելելը կը ներկայացնէր գունաւոր նկարուած:

Թարգմանեաց յԱնգղիերէն
ԵԻԳԻՆԷ Յ. ՊԱԼԸԳՃԵԱՆ

ԳԱՅՈՒՆԻՅԵՆԻՆ ԱԹԻԳ ԳՕՃԱՊԱՇԸԼՂԸ

Օնեկսինճի Անիսիէ Տէլաւ (սա. 265)

Սէօգլենիւ պուրաեա պաղլատըգտան սօնրա Յովակիմոնէն սէմթինի վէ էվէրինի սիւալ էթտի. վէ օ տաթի ճէվապլարընը վէրտիյի իլէ պէրտալէր «աճապա եափաճազլարը նէ՞ տիր» տէեու ֆիքրինճէ գուրունթուեա տիւչէր, վէ լաքին պիր եանտան միւսաֆիրի թաաճիւ էտէրիմ տէեու, վէ տիկէր թարաֆտան կէնճլիյիմոնէն մօ-

լաեը հէր նէ տէ օլա, օլա քի հէր սըրըը պանա աչմաեա կիւվէնէմէզլէր միւթալէասըյլա պուրտան գիեատէ շէյ սիւալ էթմէտէն իհթիրազ էտէր իտի. պինաէն ալէյհ սէօգլիւ պուրատա պըրազըսլ օտաւսընա կիթտի:

Շէտիտպօրալարտան գուրթուլուպ տա, պիր լիմանլըգ վէ սիւքիւնէթ քէոպ էտէն հալա կիպի, Յովակիմին տէ պիր ալ էվէլ հէյէճան իչինտէ չալգանան եիւրէյի եէրինէ օթուրտու, վէ իսթիեարա քէմալը էմնիէթինաէն, վէ թէտպիրինէ կիւվէնտիյինտէն, պիր իսթիրահաթը քէամիլէ իլէ նէվմէ միւսթէղրազ օլտու:

Ֆէրտապը կիւն ալէսսէպահ Մեծաւոր Հայր Յովակիմին ճէլպինի էմր էտիպ, քէնտիսի իսէ աթվարը միւթէազլիմէսինի պիր գաթ տահա արթըրիւր, վէ Գայսէրիյէեէ եազըլան օրննուր ին նամէլէր, իմզալամասը պըմննտա սանտըգճասը իւզէրինէ վազ գըլընիւր, վէ օ՝ պէնէֆչէ գօգուլու էնֆիյէ իլէ սապահ քէյֆինի չաթմազ իւզը պուլունմուշ օլտուլու սըրատա, պարոն Յովակիմ խաքիփայընա եիւզ սիւրաիւքաէն սօնրա արգա արգա կիտէրէք, օտանըն օրթա եէրինտէ, վէ էլլէրի կէօյսիւնտէ օլտուլու հալտէ, կէօզլէրի եէրէ պազարազ տիվան տուրտու:

«Վար միւստէթի էօմրիւնտէ պիւեիւք չօրպաճըեա տիւաճը օլ աճիճից արմաճ տէտի. դապա վէ հէյպէթլի սէսինի նիմ սիւրէթտէ եիւքսէլտէրէք. պիլէսին քի անըն իպրամը իւզէրինէ դապահաթընը աֆվ էթտիմ. պիր գատէմ էվէլ տիւյիւնիւն իճրասընա էմիր վէրտիմ. կէլէն առէմէր իլէ չիմտի տուրմաեըսլ կիտէճէքսին հայտէ պազալըմ»:

Պու էմրին իւզէրինէ Յովակիմ պէ թէքըրար սիւրիւնէրէք աջընա վարտըգտան սօնրա տէհրիպէ գտտար արգա արգա կիտիպ, օնտան էօթ էօլունու տօղրուտաւազ օտաւընա վարտը. վէ սէֆիլ կէնճ՝ նաֆիլէ եէրտէ իսթիեարա հաճի պապա իլէ Գրիգոր ալապարը պիր տահա կէօրմէք իւզը ճան աթար, վէ թէլաշ իլէ արար իտի. նիչուն քի գափուլարը գափալը օլուպ, իչէրիտէն չըթըրալ պիլէ

տուեհուլմամադտա օլտուղու կիպի, տիշարըտա տախի կէօրիւնիւր տէ եօգլար իտի:

Չօգ սիւրմէեիպ, կէօթիւրէճէք քիմնէլէր հալըրլանարադ աթլարը չէքսիլէր. վէ Աբեղայ վարդապետ, Յովակիմի տէ կէօթիւրէրէք աթլարա պինտիլէր, հէնուզ վէտալալմադտալար իքէն նէրէտէն իսէ նէրտէն իթիթիեար իլէ Գրիգոր ախար մէյտանա չըգտը. վէ Գրիգոր ախար պիր թէլալ իլէ Յովակիմին իւզէն կիսինէ տօղրու գօշուպ «Պէ ախար հիշմի աթա պինմէտին իւզէնկիեէ պէօյլէմի պասարլար մասալ Ալլահ չու գար գըեամէթ իչինտէ աթ թէօքէճիեիպ տէ պիր տիւզմէն լեազըմ կէլէն աեաղըն սադաթ օլաճադ» տէեէրէք էլի իլէ աեաղընը տիւզէտիր կիպի էթաիկինի միւթէադգըպ Ալլահա սըմարլատըգ տէեէրէք արալալտըլար:

Էամէքտէ օլան շէտիտ վէ գան գուրուտան փօրեազ րուզիկեարը պուլարը արգալաեըպ, գանն էտէրսին հէր պիրիսի եէլքէնլէրի շիւմիլ պիրէր թէքնէ քէսիլմէքլէ քէմալը սիւրաթ իւզրէ շէհիր եօլունու էլէ ալտըլար, վէ պիր սաաթը չօգլուգ կէչմէտէն Կէրմիր գարիյէսինէ վասըլ օլտուլար:

Օրատա պիր գահվալթը էթմէք իւզրէ եղիա չօրպաճընըն խաս ատէմի Կէզէքճի Մինասըն էվինէ օղրադ վէրմէքլիյէ գարար վէրիպ, վէ գափուսու էօնիւնէ վարսն սըչրաեըպ սըչրաեըպ աթընտան էնմէքտէ իքէն, Յովակիմ պուլթ կիպի գալա գալըպ, աթտան էնմէք տէյիլ ա պիր տիւզինի ճիւզիճէ գըմըլտաթմասընըն տախի իհթիմալի եօգ իտի:

Պունու էվլէլէն սօվուգտան ուեհուլմուշ օլմասընա վէրիպ, վէ էլպէթ տէ կէչէր տէեի պիլէրէք աթտան աչաղը ալմաեա գալգըլմալարընտա, նէ տէրսին պիրտէն եէրէ երգըլմասըլա պէրապէր «Վայ աման էօլիւեօրուլմ» տէեի արգասը քէսիլմէքսիլիյէն էօյլէ պիր հէմ ղաեէթ աճը հէմ տէ հէյպէթլի սիւրէթտէ պաղըրըր իտի քի, ճիւլէսինին տախի էլի աեաղը տօլալըպ, ագըլարը պաշլարընտան ուշտու, վէ էվ սահիպի, վէ պու սէսի

ալան գօնու գօնուտան էքսէրիսի օրաեա գօշուշտու:

Մէրգուլմ` պէղաեէթ տէհէթլի ֆէրեալար էթմէքտէ օլտուղու հալտէ կիւճ հալ իլէ ալըպ իչէրի կէօթիւրէրէք թապան կիպի ուզաթտըլար, վէ աճըղը գահվալթընը ունուտարադ հէման պիր գաչ պէրպէր պօգմասը հէքիմ ուլաշտըրտըլար, ինաէլ մուսայէնէ վիճուտճա պիր քէտէրի օլմաեըպ, սաղ տիպի գափաղընտան չըգմիշ օլտուղու թէպէյիւն էթաի:

Մէտէտ Ալլահ պաղըրթտըրարադ տիւզինի եաղլատըլար, օֆալատըլար, վէ եօգարտան աչաղը մուշամա սարտըլար, վէ պիր սաաթ էվլէլ սընըգճըեա միւրաճաաթ օլունմասը լիւզիւմիւնէ մէպնի, մաֆա իլէ շէհիրէ ուլաշտըրտըլար:

ՕՆ ՏԵՕՐՏԻԻՆՃԻԻ ՊԱՊ

Ի ՄԱՄ ԷՎԻ ՀԱՊՍԽԱՆԷՍԻ

Վուգուաթըն նէեէ միւնճէր օլտուղու աննաշըլմադ իւզրէ, պըրադալըմ քի եօլճուլար մահալլարինէ վասըլ օլտունլար, վէ օ վազթէ գատար պիզ տէ, էրպապը մէրադը հիքեաեէնին պիր տիլէր փարչասը իլէ էյլէնտիլէլիմ:

Հաճի Պէքտաշ մահալլէսինտէ, վէ պիր չօգ գատար էվճիքլէր միեանէսինտէ, գափուսու իքի շէնէթլի օլուպ, կէնիշ վէ թօփրադ ավլուսուսուն ճէնուպի շարգի թարաֆընտան իքի եանլը պէչէր գատէմէ թաշ պասամադ իլէ չըգըլըպ, վէ պիր սահան թաշընա վասըլ օլարադ սէլալըգ տիվանիսանէսինէ կիրիլիւր պիր գօնադ վար ըտը:

Իչպու վասի տիվանիսանէսին շարգ թարաֆընա տօղրու բէնչէրէլէրի հավլիեէ նազըր պիր եազըլգ միւսաֆիր օտասը, վէ իթթիսալինտէ տախի պիր գահվէ օճաղը օլուպ, վէ ճէնուպի ղարալի թարաֆընտա տախի, քէզալիք հավլիեէ բէնչէրէլէրի պուլունան տիլէր պիր գըչըգ օտասը իլէ, անըն իթթիսալինտէ օ օ-

տատան կիրիւր, վէ հարէմ թարաֆընա տա կէշիւր տիկէր պիր մապէյն օտաւը վար իտի:

Պիպիւմ պուրատա թարաֆիֆ էտէճէյիւմիւ իշթէ պու օտա օլաճագ սըր:

Մէգքիւր օտանըն ճէնուպի շարգի ճի-հէթինտէ պիր փուխարիսի, վէ շափգ ալ-մագ իւզըէ եօգարըտան թօփու թօփու իքի առէտ տէ ընչէրէսի օլուպ, կէրէք սըշ օտանըն, վէ կէրէք հարէմ թարա-ֆըն գափուլարը իքի թարաֆտան գա-փանըր, վէ օտանըն իշինտէն գափանտան գափու գանաթլարընըն օյմալարը վէ տօղրամալարը իսէ, օտա զարընըն պիշի-մինտէ օլտուղընտան, գափուլարըն գա-փանմասընտա, նէրէտէն կիրիւր օլտու-ղըն պիշինէմէզ պիր աշուար շէքի ալըպ, վէ չընկըրտագ իրինի չէքմէտիքճէ սըշա-րընա սէս տուեուրա պիլմէք գապիլ օ-լամագ իտի:

Օճաղըն սաղ թարաֆընտա հիւզէրի մէշին գապլը, վէ աշըլաճագ թարաֆլարը իսէ, քէնարլարը իւշ քէօշէ գափագլը, վէ պաղիլէրինին գափագ բէրվաղլարը, քիմիսինն տէ քէնարլարը եալաղլը պիր չօզ էլ եաղլըր քիթապլար տօլըն պիր տօլապ, վէ ուղընտա տափի իքի առի, վէ պիր քէօշէ եասթըղը իլէ պիր տէ շիթէտէն իպարէթ աճագ պիր սէ-րիւրի օլուպ տա, գուսուր եէրէրինին պէրտի իասըր իւզէրինէ քէլիւմ սէրլի օլ-մասընտան, օրատա էֆէնտիտէն պաշ-գասընըն օթուրամագ օլտուղըն աճաշը-լըր իտի:

Մէգքիւր սէրինին էօնիւնտէ իսէ, իւզէ-րինտէ պիր քիթապ պուլընտուղըն հալ-տէ, օրթասը մէշին, վէ իւզէրինէ փագ-լափա տիլիմի սատէֆլէր տիգիլմիշ սաֆի ճէվիզ թահթասընտան կէշիրմէ աեադ-լարը իսէ գէրին, պիր իսկէմէ կէրիւմիշ օլմասընտան, վէ պու իսկէմէնին իքի եանընտա իքի առէտ տափի տիվան շա-մէտանը պուլընմասընտան, օրասը՝ պաշ-լըճա կիճէլէրի թիլափէթէ մախուսա պիր մահալլ օլտուղըն պէլլի իտի:

Իշպու գօնաղըն սահիպի հէյպէթի սիւրէթ տէ պալէագատտ, պէնգինին

րէնկի պուլտայի, կէօզլէրի իրի սիեահ վէ ճինկի, քիթիքլէրի ուղուճ, գաշլարը գըրչըլ վէ էնլի օլմասը իլէ պէրապէր, թօփ թօփ օլարագ կէօզլէրի իւզէրինէ էյրի, վէ կէօյսիւնէ տաեանան հէյպէթ-լի սաղալընըն իսէ, չէնէսի ալթընտան եիւրէք պիշիմինտէ պիր աղ եէրի սիեահ գալըպ, գուսուրու ափ աղ օլմուշ շէյիւ-լէրտէն պիրի իտի:

Ուղըն պօյուճուճ հէյպէթինի պաշընա գօեուճուղըն եէշիլ սարըգ սարըլը զա-եէթ իրի գալուզ պիր գաթ տահա ար-թըրմագ տա, վէ կէեինտիլի գօլլարը եի-րիք վէ էնլի պինիշ իսէ, քէնտիսինի մու-խափիլի պիր հալէ սօգմագտա օլտու-ղըն կիպի, պինիլին գօլլարը ալթընտան իրի էլլէրի իլէ ուղըն պաղուլարընը հէր գալըրըպ էնտիլմէսի, սանըրսըն քի հա-վատա պիր ճէզր ու մէտտ հուսուլինէ պախ օլուր իտի:

Քէնտիլի թապէն քեամիլ, զահիտ վէ միւթէտէյին պիր առէմ օլտուղըն ճի-հէթլէ, օ՝ մահալլէնին իմալը պուլըն-տուղըն իլէ պէրապէր, գօնաղը տափի ումուճ էհալիլի մէմէքէթին հիւսնիւ մու-վաֆթագիւթի իլէ հիւքիւմէթի մահալ-լիլէ ճանիպինաէն գատըն հապիտանէսի թախտիս էտիլմիշ իտի:

(Պագիսի սօնրա)

ԻԹԹԻՆԱՏՐ ՊԵՇԵՐԻՅԷ

Օնեհսիննի ճիւսիսեհեհեհեհ (սա. 260)

Պու մատէն օ տէյիլմի քի գօլօմ-պօսա Ամէրիգա վահշիլէրի օգգալար վէ քէսէքլէր իլէ վէրիպ տէ, մուգա-պիլինէ պիր չընկըրտագ, եախօտ ճամ փարչասը ալտըլար իտի:

Վագթիլլէ եիւզիւնէ պիլլէ պագմա-եան ինսան. պատէհու գըյմէթ թագ-տիր իտէն եինէ ինսան. վէ պու կիւն պիր պիրի էլինտէն գափըշան թէք-րար ինսան տըր. Ալահըն պու իշտէ նէ՝ րէէյ վէ մէտիալի վար տըր:

Պուճտան քեամիլ աճաշըլըր քի,

ճէմմի սէրվէթ տէնիլէն շէյ չօգ տէֆա
իշկուզարլըգ սաեւլան պիր թագըմ
իսթիլաաթ, վէ զասպ ու զարաթ
հիւքմիւնտէ օլան շէյլէր իլէ վուգուա
կէլմէքտէ, վէ շիրազէյի միւաշէրէթի
վէ սէատէթի միւթէսավիյէնի իշթէ
պու ճիհէթ իսլալ էյլէմէքտէ տիր:

Իլմու թէրպիսէտէն չօգլուգ իս-
թիֆատէ էտիլէմէմէսինէ, վէ պիր
չօգ տա ախլեագ պօզուգլուգլարընա
սէպէպ, պու խուսուս օլմագտա տըր:

Վագաա հէր պիր շէյին հուսուլի
փարա իլէ միւմփին օլա պիլէճէյինտէն,
ինսանըն էվվէլ պէ էվվէլ անը էլոտէ
էթմէյէ չալըչմաոը պիր ֆարգիեաթ
հիւքմիւ ալմըշ խտէ տէ, քէյֆիեէթէ
անա մալիք օլանըն հէր նէ տէ օլա
չաեանը հիւրմէթ, վէ օլմահանըն՝ ֆի-
քիր զէնկինիլի տէրէճէսի նէրէեէ
գատար տա թէվէսսիւլ էյլէմիշ պու-
լուհաա, նազարը իթիպարտան սագըթ
պուլունմալարը նօգթոյը նազարըն-
տան պաղըլըր իսէ, միւվաղէնէյի տհ-
վալը սլէմին պօզուլմաոը պու եիւզ-
տէն տէյիլ տիր տէ եա նէ տիր:

Կէլէլիմ. քի, զէնկինիլի իլիմտէ ա-
րատըղը իշուն պիւթիւն վաղթընը օ-
ուզրա սարֆ էտիպ տէ, փարա դա-
զանմահա էհէմմիեէթ վէրմէմիշ, եա-
խօտ իսթիլաաը վաղթ էտէմէմիշ օ-
լանլար, վէ հէր նէվի սայ ու իգտամը
տիրիզ էթմէտիլի հալտէ թէճէլլիսի
եարտըմ էթմէեիպ տէ, ֆագըլըգ
րէնչէսի սլթընաա գալանլար իլէ, սա-
հիպի սէրվէթ ու գուտըթ պուլու-
նանլարըն ահվալինէ աթֆը նազար
էթտիլիմիզտէ, քէմալի թէէսիւֆլէ
արզուլէրին պիր, վէ եաշանըչլարըն
այըը այըը օլտուղուհու կէօրմէեէճէ-
յիլմի տիր:

Պիրիսի քէնտի արղուսինի իրմալ ի-
շուն պիր միւքէլլէֆ խանէ եափտըրըր,
վէ տէկէրի քէմալը իսթիրահաթ իւզ-
րէ եէր իշէր, աթ վէ արապա իլէ կէ-
ղէր, վէ պաշգալարը տախի միւթէ-
մատիէն զէվգ ու սաֆա իշինտէ էօ-
միւր սիւրէր տէ, հէմ ճինսլէրինտէն
պիր թագըմլարը պիլթիւթէթ իշուն
պիր էվճիք, տօեաճագ գատար նա-
ֆագա, վէ կէեինմէեէ րուպա պու-
լամազ խտէ, եէք տիկէրինէ միւսալի
օլան արղուլարըն պիր թագըմըն ի զէ-
րինտէ հուսուլի, վէ պիր գըմմըն իւ-
ղէրինտէ խտէ ատէմի հուսուլի, հիշ
պիր տէրէճէտէ պախի մէմուհիեէթ
օլա պիլլըր մի վէ պիրիսինի մէմուհի-
եէթի՝ տիկէրինին ըիգ ապէթի թապի-
յիսինի միւճիպ օլմազ մը:

Շիւպհէտիզ տիր քի օլաճագ տըր.
ղիրա պիրիսի տրապու իլէ կէզտիլի
հալտէ, տիկէրի եաեա եէօրիւմէսին-
տէն հիշ խօշուա գսլըր մը:

Իշթէ պու խօշուաուուզլուգլար
տըր, սէլպի էմիեէթ ու իսթիրահա-
թը միւնթիճ հէզարան թաարրուղաթ
ու ճինտաթա վէսիլէճու օլան շէյ-
լէրին էսաոը, պիլլիմ իթթիհատը պէ-
շէրիլէ նամը ալթընտա օլան մէվզուի
պահսըմըզըն րուհու տախի, իպնի ին-
սան հէման նէֆսինի տիւշիւնմէեիպ,
հէմ ճինսլէրինէ տախմա մուալէնէթ
էթմէքլիլի ֆարիղէյի գաթիլէտէն
աոտ էյլէսէ, վէ տէ էթսէ, մալիք
օլաուղու գուտըթտէն էտէճէյի իս-
թիֆատէնի, վէ իսթիրահաթը թամ-
մէեի տահա զիեաոտէ թէէմին էյլէ-
միշ օլաճաղը ճիհէթի տիր:

Թաֆսիլէ հաճէթ հօգ տուր քի,
էմիեէթ ըէֆֆահ ու աոաիշ, պու
ճիհէթլէ քէմալէն էլտէ էտիլմիշ, վէ

պիր չօգ ֆէնալըդլարըն տա պէօյէ-
լիքլէ Էօնիւ ալընմըչ օլաճագ տըր:

Լաքին թէէսիւֆ օլունուր քի, «Պու
ալէմ պէօյէ տիր պէօյէ կէլիր պէօյէ
կիտէր» տէեու չօգլարըն սըրֆ Նէֆ-
սինի տիւչիւնիւ պաէ, հէմ ճինսլէրինէ
լեաղըմ կէլէն համիւեթ ու մուալէ-
նէթտէն կէլի տուրմալարընն նէթի-
ճէյի մաղարըմ լ օլարագ, նէչէ, նէ-
չէ սէլպի առաիչի միւճիւ հալթ վու-
դու պուլմագտա, պինլէրճէ զալթիւ
արասընտա, զահրի հիւքիւմէթէ պիր
պարը կիրան տա պու խուսուս օլմագ-
տա տըր:

Հէր նէվի իսլահաթըն մէնպաի,
իթթիհատը պէչէրիյէ օլտուղու կիպի,
անըն հուսուղու տաիսի թասհիհի էֆ-
քիտըր էֆրատ իլէ օլա պիլիր, վէ
պունուն չարէսի իսէ, տուրմաեղ պա-
պալընա թէչէպպիւս էթմէքլիք տիր:

Էսպապը մէղպուրէ ինսան գըսմը-
նըն քէնտի հէմ ճինսլէրինէ լեաղըմ
կէլէն համիւեթ ու մուալէնէթի իճ-
րաեա տաիր օլտուղունտան նէվի լա-
եուհա իսէ տէ, միսալ հիւքիւմէնտէ,
վէ խուսուսի սիւրէթտէ շունու տէ-
եէ պիլիրիլ Էանի, իսթանպօլ սէքէ-
նէսինտէն պիր պիւեիւք գըսմա ֆա-
գըրլըք Էիւգիւնտէն իրաա էտէն
մաղարըմ թաֆսիլէ լիւզիւմ Էօգ
տուր. ֆուգարա գաեըրմագ իւզրէ
պիր շիրքէթ թէչէքքիւլ էթսէ, վէ
նուֆուս պաշընա Էէվմիյէ 10 փա-
րա ալընա պիլմէք իչուն պիր թարիգ
տիւչիւնիւլիւպ, վէ հիւքիւմէթի սէ-
նիյէնին տաիսի մուալէնէթի իսթիւ-
համ էտիլէ, զանն էթմէմ.քի իճրա-
սը միւմքին օլմանան պիր շէյ օլա
պիլին. հիչ պիր շէյ օլամաղ իսէ
քէօբրիւտէն կէչէնլէրտէն օնար փա-
րա տա շիրքէթի մէղպուրէ նամընա

ալընա պիլիր. վէ Էէվմիյէ օն փարա
վէրմէք էն առի պիր առէմ իչուն
տաիսի կիւճ պիր շէյ տէյիլ տիր:

Պու, Էա տէ սաիր սիւրէթլէր իլէ
թօփլանըլան ագճէ, լաեըղը պիր ի-
տարէ սաեէսինտէ ֆուգարանըն գայ-
ըրմասընա հասր էտիլիր իսէ, անլէ-
րին էլինտէն շէքիլէն թէհամմիւլ օ-
լունմաղ թաճիլիլէր, վէ սէֆալէ-
թին ինթաճ էտէր օլտուղու հէղար
պին հալլէր պու պիր թէտպիր սա-
Էէսինտէ մահվ օլուպ կիթմէզ մի:

Գ. Ս. Կ.

(Մապասի սօնրա)

ՄԻԻՍՔԻԹ ՍԷՉԼԷՐ

Էօլմէղլիք Էալան օլմագ ֆարղ է-
տիլսէ պիլէ, զաեէթ սէվալիյիմ շէյ
տիր:

Եիւնկ

Ֆրանսատա զուհուր էտիլտէ,
պիլտէն տաիսի պաղի ուսումնակա-
նըլ աէեէնլէրէ պուլաշմըչ օլան տին-
սիլիլէ իլլէթի, աղը իլէրի կէօթիւ-
րէպիլսէ տէ, թէհզիպի աիլէագ էթ-
մէսի իհթիմալտէն տէյիլ տիր:

Տիւնեատա իլմի, թէհզիպի աիւ-
լեագ իլէ պէրապէր թէվտի վէ թէվտի
էտէճէք շէյ անճագ տիւանէթ տիր:

Մէղհէպ միւթէրիլլէրի, վէ Էա-
խօա անը միւտաֆաա ճիւնիւնլէրի,
պինլէրճէ մուխալիֆէթլէրին ֆայիտէ-
սիլ գալմասըլա ինչա օլունմուչ օլան
պէչ պին սէնէլիք պիր մէթին պինա-
եը, պէն պիր կիւնտէ Էըգարըմ իտ-
տիասը էտէն ահմագլարա պէնղէրլէր:

Վէ քէղա մէղհէպ չիւրիւտիւճիւ-
լէրի, չիւրիւթմէք իսթէտիլլէրի է-
սասը մէղհէպ Էէրինէ, մէտըլու
քէնտի աղը գասիրլէրի օլմագ իւզ-

րէ, պիր եօզրուգ մէզհէպի իհտասը աղմինտէ տիրլէր տէմէք տիր:

Տինսիզ ատէմ, չիչէքսիզ ֆիտանա պէնզէր, նէ գատար աչըլսա, վէ նէ տէրէճէտէ նէչվ ու նիւմա պուլսա մէյվէտար տէյիլ տիր:

Տինսիզլիք թարիզի, պիր ֆէրտ իչուն էօմիւնիւ, պիր գավմ վէ միլլէթ իչուն նամուսունու, վէ պիր հիւքիւմէթ իչուն տախի նուֆուզունու թէհլիքէտէ իլգա էթմէքտէն պաշգա շէյէ եարամաղ. ինանմաղ իտէն նէրէսինտէն իսթէրսէն աչ օգու, թարիխի ալէմ իֆատէմիլէ շահիտի ատիլ տիր:

ԳԱՀՐ ԵՒԻԶԻԻՆՏԵՆ ԼՈՒԹՅ

Անատան էօքսիւզ իտի Արմենակ, բէտէրինին սօնրաքի գարրսը իտէ, օ տէրէճէ տիլեագսըլ ինսաֆսըլ վէ Ալլահսըլ իտի քի, զէվալլը Արմենակա օլմատըգ էգա ճէֆա վէրտիյի տէ եթիլմէտիպ, քէնտիսինտէն օլմա չօճուգլարը հէր վէճհլէ գաեըրը օլտուղու հալտէ, պունա ատէմ կիպի պիր բուպա տա վէրմէզ, վէ հիչ պիր կիւն գարնը տօեասըլ էթմէք պիլէ եէտիրմէզ իտի:

Չէվալլը չօճուգ պէօյլէճէ պիր տագըգա ըահաթլըգ եիւզիւ կէօրմէմէքտէ իքէն, չօգ սիւրմէտիպ բէտէրինին տախի վուգուի վէֆաթընա մէպնի էվտէն պիւս պիւթիւն գօլուլտու, վէ պէտպաթիւ կէնճ իւսթիւ պաշը չըպլազ, վէ եալըն աեագ պիր զօգագ տիլէնճիսի օլմաեա մէճպուր օլտու:

Հալ պուքի սէֆիլ չօճուգ էօմիւնտէ տիլէնմէյէ ալըլըգ օլմատըղընտան, օ կիւն ագչամա գատար աճ սուսուզ տօլաշըպ, քիմսէտէն պէշ փարա իսթէմէտէ աղղը վարմասը. վէ ալթըգ օրթալըգ տա գարանլըտըղը

ճիհէթլէ, քէմալի տէհչէթ ու մէեուսիեթէ միւսթէղրագ օլարագ, պիր գաչ գատէմէ իլէ չըգըլըր պիր զէնկին գափուսունուն թաշ էշիյինի պիյթիւթէթինէ թախիս գըլտը:

Աճըլըգ պիր թարաֆտան, գօրգու տիկէր թարաֆտան իւզէրինէ պիր շէտիա տիտրէմէ կէթիլիպ, վէ էսէֆի տէրունինի թէսքին էթմէք իւզրէ, կէօզ եաշընտան պաշգա շէյի օլմատըղընտան, էլլէրինի պիր պիրի իւզէրինտէ տիլէրինէ, վէ պաշընը իտէ, էլլէրի իւզէրինէ գօեարագ տէհչէթլի կէօզ եաշարը տէօքէր, վէ սէֆալէթի հալի իչուն անճագ. կէօրինմէզ իսալիգտէն մէրհամէթ տիլէլ իտի:

Գասաւլէթ պիւթիւն վիճուտինէ, վէ զիհինէ օ տէրէճէ աղըրլըգ վէլտիքի, պիր արալըգ եարը պալկընլըգ, վէ եարը ույգու կիպի պիր հալ իլէ սէրսէմլէնմիշ օլտուղու սըրատա, նասըլ իտէ պիրտէն սինիլէրինտէ պիր սիւքինթի, վէ իչէրիսինտէ իտէ տէրինտէն պիր լնիլթի պաշլամասըլա պէրապէր, աղղընտան՝ պիր ուզնն օֆ... սէսի տիր գաշը վէրտի:

Սէս տէրունի խանէտէն էշիտիլիպ, գօշարագ գափուեու աշան խըտմէթճիլէր, պիրաէն գարարթընը կէօրմէքլէ իսայֆլանտըլար. վէ քէմալի հէյէճան իլէ աղալարընը չաղըրտըլար. աղա իլէ հանըմը հէման աշաղը գօշուշտուլար, իշին տսլընը սօրտուլար, Արմենակը իչէրի ալտըլար, արատըլար, տարատըլար քի, մէրհամէթէ շանան պիր կէնճ իտի:

Հանըմ վէ աղա, մէրգումուն լիգասընտա մանգուշ պուլունան մահճուպիեթէ, սէօզ վէ սէօհպէթինէ, վէ նէզաքէթ տալիլէսինտէ օլան հալ ու



ԱՐՄԵՆԱԿ ԻՍՄԻՆՏԷ ՊԻՐ ՄԷՅԵՈՒՍ ՋՕՃՈՒԳ

հէյեթինէ նաղարէն, պիր առէմ էվ-
լատը օլտուղունա դանաաթ կէթիւէ-
րէք, վէ տէր ագապ ըուպա վէ եէ-
յէճէք վէրէրէք, օ կէճէ բահաթ էթ-
տիրտիքտէն սօնրա, կիւն պէ կիւն պիր
եէնի թէճըրկպէ իլէ հագգընտա էմ-
նիեթի քեամիլէ հասլ էթտիլէր :

Պունլարըն էվլատը օլմատըղը ճի-
հէթլէ «պու վուգուլաթ պօշ պիր շէյ
տէյիլ տիր, պու կէնճի պիղէ Ալլահ

եօլլատը » տէեու քէնտիլէրինէ էվլատ
էտիպ վէ պիր վագըրթ սօնրա էվլէն-
տիրտիլէր, վէ ախլու իթաեա սօգա-
գարագ էլինէ սէրմանէ վէրտիլէր, վէ
բիաշատա պիրինճի թիւճճար գտթա-
ընա կէչիրտիլէր քի, շիմտի քէմալը
խթիրահաթլա էամր սիւրմէքտէ օ-
լուպ, նէթիճէյի դըսսէ իսէ, կէօյ-
նիւնէ կիւճ կէլէն շէյին, հագգընտա
խայըրլը օլմուշ օլտուղու տուր :